

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetésnek, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 151. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy hónapra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, július 4.

Szélcsend a belpolitikában.

Budapest, július 3.

A törvényhozás kapuinak bezárta után az érdeklődés a belpolitika eseményei iránt egyidőre ismét élenkben fellobogott, mikor Széll Kálmán miniszterelnök Bécsbe utazott, hogy ő felségének jelentést tegyen. A kiegyezési tárgyalások válságos állapotba jutottak, sőt egy pillanatban a miniszterválság sem látszott kizártnak. A király bölcsessége azonban rögtön felismerte, hogy személyváltozások még bonyolódottabbá tennék a helyzetet, hogysem egyszerűsítsenek. A legkisebb hátrány, melyre el kellene készülni, erős késedelem lenne, holott mindenféle a tárgyalások gyors befejezését óhajtják. Mint győzték le a válságos pontot, erről jóformán mit sem hallani és ez a magyar miniszterelnök sikerének látszik. Széll nagy barátja a nyilvánosság, de határozott ellensége a félnyilvánosságnak. A hivatott tényezők interpellációira adott válaszaiban annyira megy, a mennyire csak lehet s még a legkényesebb kérdések elől sem tér ki. Emlékszünk pl. oly esetre is, midőn Széll Kálmán a körülmények által kényszerítve, még a király szobájában történt jelenetekről és beszélgetésekről is nyilatkozott s ezért a királytól felmentést kapott. Ellenben esküdt ellensége minden közlésnek oly eseményekről, melyek még nincsenek lezárva, hanem oly utakon vannak, melyeknél nincs meg az a biztonság, hogy a nyilvánosságra jutás oly alakban történhetik, mely a tényeknek megfelel. Ha tehát az ő felsége elnöklésével tartott értekezletről érdemleges közlések nincsenek, joggal gondolhatjuk, hogy ezt a magyar miniszterelnök szándékára kell visszavezetni. Mindamellett feltehető, hogy az említett értekezletben a két kormány álláspontjában tisztázás és közeledés történt, mert különben mi célja lenne, hogy az osztrák

és a magyar szakminiszterek már legközelebb tárgyalni fognak.

Goluchowski gróf külügyminiszter jelenléte az értekezleten arra mutat, hogy a kereskedelmi szerződések kérdése is fejtegetések tárgya volt. A felmondás joga mind a két kormányt megilleti ugyan és csupán ama feltételhez van kötve, hogy a felmondás szándékát a felmondás előtt hat hónappal egyik kormány a másiknak közölnie kell. De miután a szándék még nem végleges elhatározás, önként következik ebből, hogy ezt a szándékot ne vigyék ki a nagy nyilvánosságba s így ne vágjanak eléje a végleges elhatározásnak. A hibát, melyet e tekintetben Ausztriában elkövettek, amennyire lehetett, úgy látszik, jóvá tették.

Ő felsége most már Ischlben nyaral és a belpolitikában beállt a szélcsend.

A király nyári nyugalmát szükségtelemül bizonynyal nem fogják zavarni és ha a két miniszterelnök előterjesztés végett Ischlben meg fog jelenni, remélhetőleg jobb lesz az összhang, mint a szélcsend beállta előtt volt.

L. L.

Bosznia-hercegovinai vasuti kölcsön.

Budapestről jelentik lapunknak: A Magyar jelzáloghitelbank, a Pesti magyar kereskedelmi bank, a bécsi Unionbank és Bankverein, a Priv. Landes-Bank für Bosznien und Herzegovina és több németországi, hollandiai és svájci bank által aláírásra bocsátott, adómentes 4 1/2%-os, boszniai és hercegovinai tartományi vasuti kölcsön iránt oly élénk az érdeklődés, hogy az egész 78 millió kor. összeg tetemes tulajgyzését már ma bevezített tények vehetjük. Az erős keresletet, mely a kibocsátó intézeteknél és az aláírási helyeken jelentkezik, azzal lehet megmagyarázni, hogy a kölcsön nemcsak minden kívánatos biztossággal bír, hanem olyan kamatozást is nyújt, mely a mostani pénzvizonyok közt igen figyelemreméltó.

Tűzvizsgálat a vármegyeházán.

(Saját tudósítónktól.)

A vármegyeházán ma délelőtt tartották meg a tűzvizsgálatot, amely a tűz keletkezésének okát azonban határozottan nem állapíthatta meg. Az eddigi adatok szerint az a valószínűség, hogy a főispáni lakásban dolgozó munkások könnyelműsége idézte volna elő a tüzet, ezt is azonban biztosan nem lehet konstatálni. Az a híresztelés, hogy a tüzet a villamos drótok okozták volna, teljesen valótlan, valamint a gyújtogatás is ki van zárva.

A tűzvizsgálatról egyébként tudósítónk a következőket jelenti:

A tűzvizsgálatot reggel 9 órakor kezdték meg a tűz helyszínén. A vizsgálatban részt vettek: dr. Dellimanics Lajos alispán, Harmath Adolf kir. államépítészeti mérnök, Knáb Ádám vármegyei mérnök, Reitter Oszkár rendőrkapitány, Rosenthal alkaptány, Kühn János tűzoltó parancsnok, Mészáros János.

A bizottság mindenekelőtt a tűz keletkezésének helyét szemlélte meg, amely tudvaleg a főispáni lakás felett van.

Itt pontosan megállapították, hogy a tűz a Ferenc József-térről tekintve a vármegyeház bal oldali szárnyépületének a viztartók, illetve a padlás feljáró közelében támadt.

Hogy a tűz miként támadhatott, azt biztosan nem lehet konstatálni. A rendőrség véleménye szerint a tűz valószínűleg úgy keletkezett, hogy a főispáni lakásban dolgozó falkárpitosok és házi telefonnál dolgozó munkások közeli valaki fölmert a padlásra s égő cigarettát vagy gyufát dobhatott a főispáni lakás fölött levő padláson szétszórta papirosok és egyéb lomok közé. A papirosok és lomok tüzet fogtak, majd a lángok belekaptak a tetőgerendába s így terjedt tovább a tűz.

A tüzet legelőször Burget József főgimnáziumi tanár vette észre s az ő értesítésére siettek föl legelőször Knáb Ádám vármegyei mérnök és Kühn János tűzoltó parancsnok a

A „TORONTÁL“ tárcája.

Az első ős hajszál.

A teremben meggyújtották a lámpacsillárokat, a melyek tejüvegek által mérsékelt fényt vetettek egy csomó meztelen vállra és egy sereg frakkos alakra. A rikkancok versenyt ordítottak: „Valence, a szép Valence!” A lapok hirt adtak egy új Mignonról, a ki csak nemrég jött át a dollárok hazájából. A kritikusok és hírlaptudósítók sietve özlönltek az Opera Comique-be, hogy lássák a Párisban eddigelé még ismeretlen, a külföldön azonban már régóta ünnepezt művésznőt, a kinek nevét óriási falragaszok hirdették mindenfelé.

Georges Mauroy, a legdivatosabb tárcairó, hajszát pederve ül le zsöllején. Nem érdeklődik a darab iránt, a melyet már számtalanszor látott és önmegadással várja a sokszor átélt operát. Buskomoran szivja magába a sajátságos színházi levegőt, a melybe bódító hatással vegyül el por, az illatszer, a rizspor és a karzaton elfogyasztott narancsoknak szaga.

— Georges! szól egy jól meghizott pápaszemes ur, a kinek fejét lapos karimája, nevetéses formája kalap fedi. Saumbreuil, ujságíró társa az, ki most feléje közeledik és kezét nyújtja.

— Bemutassalak az új divának? Csudalény, kedvesem! Feltétlenül nagy sikere lesz.

— Eh!

Mauroy untatót arcot vág és egyáltalán nem látszik kíváncsinak. Éles, sokszor keserű kritikus, aki nem szeret azoknak közelébe jutni, akik áldozataivá lehetnek. Saumbreuil azonban már karon fogta és miközben elszédíti sok be-

szédével, felvezeti a szinpadra. Ott, a függöny mögött, a gépészek hada felfogat mindent. A még nem teljes díszletek közt a szél jár és a távolból füttyök hallatszanak. Most mind a ketten átmennek egy sötét fekete folyosón, mely oly nedves, hogy vállukat is megvizezi és ahol a lobogó gázláng alig világít valamit.

— Itt vagyunk! — szól Saumbreuil.

Az öltöztetőné bevezeti őket egy kacér, élénk színű, virágos kárpitokkal díszített szalonba, melynek falai művész arcképekkel vannak teleaggatva. A tükör előtt egy hölgy ül. Nem nagy, gömbölyűek az idomai és remek haja szabadon lóg le vállaira. Rózsás archórén itt-ott elhúzódik ugyan egy kis redő, de azért az a csábítóan érett gyümölcs ő, akit a szépitőszerek titkaiba beavatott párisi 30—35 évre becsül, a tapasztalatlan 27 évesnek tartja.

— Asszonyom, mond Saumbreuil, engedje meg híres kollegámat bemutatnom, aki...

A művésznő megfordult. Tekintete a látogatóéval találkozik...

— Georges, kiált hirtelen...

— Fauvette!

— Mintha ismernék egymást, dörmög Saumbreuil meglepetve. Talán van is valami mondani valójuk. Eltűnök...

— Fauvette!... Mirza!... Te vagy a nagy művésznő? Te vagy az, akit a tehetség fényugara övez, aki úgy aratod a dícsőséget...

— És mialatt kezénél fogja, tizenöt évvel pillant vissza, diákkori emlékeibe. Ujból maga előtt látja kis barátnőjét, a kinek álmadozó szeméből az ég azurkékje csillogott. Oly szép volt ő, oly édes, oly tapasztalatlan és oly igen jó leány! Nevetett mindenén! Ugrált, tapsolt, mint a gyermekek és énekelt, dalolt reggeltől napestig.

Igazi kis tücsök volt. Ezért is nevezték el Fauvettenek.

Oh! Azok a szép idők a Gay-Lussac-utcai ház padlásszobácskájában. Amikor megismerkedett vele, még alig tudott olvasni, de tele volt tudás vágygyal. Amikor mesterét ámulatba ejtette gyors haladásával, büszke meglepéssel vetette hátra fejét, mintha minden újabb sikerével multjának foltját enyésztené el. Kiváltképp a zene vonzotta: órák hosszat elábrándozott a zongoránál... Hogy is esett, hogy szakadás történt köztük? ... Egy kis veszekedés féltékenységből; Georges elutazása a szünidőre: Fauvette örült kíváncsága, hogy színházhoz megy... Amikor a diak visszatért utjából, a fészek üres volt. Teljes három napig sirt miatta! És ime a sors most újra összehozta őket...

Mirza beszélni kezdett. Elmondta, mint lépett föl először vidéki szinpadokon, hogy mily undor, csüggedé fogta el, mint siratva elvesztett illúzióit... Aztán végre a siker órái következtek — idegenben persze, mint rendesen! Beszélt aztán diadalairól, hódításairól; még telivér hercegek is futottak utána.

— Kész mindenki? — ordit egy dörgő hang a folyosón. Vigyázz! Mindenki a helyére, az első felvonáshoz... csöngetnek!

— Majd felvonásközben! — szól Fauvette és miközben a szinfalak mögött csöngetnek. Georges visszatér a terembe. A függönyt felhúzzák...

Páratlan siker volt. A művésznő felől elterjedt dícsimnuszok messzire elmaradtak a valóságtól. Mirza nemcsak nagy művészettel, de lelkevel is énekelt. Oly viharos volt a csodálkozás, a tetszés, hogy a nézőtérén ülő hölgyek nemcsak

padlásra, hogy a tűz mivoltáról meggyőződést szerezzenek.

A tűz helye felől azonban nem juthattak föl a padlásra, mert ott már a nagy füst és a lángok elzárták a feljártot. Erre a volt főjegyzői lakás mellett fölvezető lépcsőn hatoltak a padlásra a tűz fészkehez s mikor a tűz terjedelméről meggyőződtek s látták, hogy azt egyszerűen nem lehet eloltani, rögtön intézkedett a tűzoltó parancsnok a tűzoltók kivonulása s a rendszeres oltás iránt.

Megállapította a vizsgáló-bizottság azt is, hogy a tűz gyors terjedését nagyban elősegítette az is, hogy a padláson nem voltak tűzfalak s így semmisen állotta útját a romboló elemnek. A megyeház tetejének újjáépítésénél ennél fogva a padláson több tűzfalat fognak emelni. Megállapították azt is, hogy a Ferenc József-téri nagy balkon oszlopai a tűztől nagyon megsérültek, s alighanem le azokat kell bontani és újraépíteni, ami tetemesen növelné a kárt.

A tűzről a vármegye tegnap táviratilag értesítette a bécsi biztosító társaságot, amely azonnal leküldte budapesti megbízottját, Szekrényesi Lajost, aki ma reggel Nagybecskerekre érkezett s reggel szintén megnézte a tűz pusztítását.

Szekrényesi kijelentette dr. Dellimanic Lajos alispán előtt, hogy a vármegye a tűz felbecslésénél és a részletes leszámolásnál a biztosító társaság részéről a legkulánssabb magatartásra számíthat s a tűz felbecslése iránt azonnal intézkedett, a mennyiben telefonált Kovács budapesti műépítőnek, aki a társaság részéről vizsgálja meg a tűz pusztítását. Egyben fölkérte az alispánt, hogy a vizsgálathoz nyomban küldje ki a vármegye képviselőit.

Dr. Dellimanic Lajos alispán erre a vármegye részéről Zsiross Mihály főszámvevőt, Faur Kornélt, az államépítészeti hivatal főnökét és Knáb Adám vármegyei mérnököt nevezte meg a megye képviselőül, akik a társaság szakértőjével együtt ejtik meg a vizsgálatot.

A tűzvizsgálat után a rendőrségre idézték Szekeres József hajdu őrmestert, Vass Antal főispáni huszárt, Büchler János m. kir. telefon felügyelőt, Jovicz József és Spann Mihály telefon munkásokat, Heinrich Domokos kárpitos segédet, mint akik a tűz kiütése alkalmával a tűz keletkezésének környékén voltak.

A rendőrségen Rosenthal József alkaptány kihallgatta őket s a kihallgatás főleg arra irányult, hogy nem maradt-e valaki egyedül a helyszínén s nem ment-e föl a padlásra.

A kihallgatott emberek nem tudnak arról, hogy valaki egyedül maradt volna, sem arról, hogy valaki a padlásra ment közülök.

Büchler telefon felügyelő embereivel a

a bokrétaikat, de ruháik virágdíszét is lelkesedve dobták a szinpadra. Georges Mauroy ámult, bámult. Honnan a kis Fauvettenek ez a nagy tehetősége? Ez a tettség, a lelkes közönségnek ez a végtelen tüntetése azonban mégis gondolkodóvá tette őt, sőt el is szomorította. A szinpadi dícsőség iránt érzett megvetésében, a kulisszák világa iránt táplált és soha el nem titkolt ellenszenvében, Georges más környezetet kívánt volna Fauvettenek. A váratlan találkozás új életre keltett benne olyan érzéseket, melyeket már rég kihaltaknak vélt, — és olyan illuziókat, melyekről azt hitte, hogy már rég elvesztek.

Azért is, amikor Mirza a viharos tapsolástól reszketve, felszólította őt öltözőjében, hogy mint barátja, szinpadi pályatársainak társaságában vele vacsorázzék, Georges a saját szívtől félt s mindenféle ürügygel mentegetőzött. Amikor aztán szomorodni látta a művésznőt, szégyelte hazugságait.

— Mondok valamit, szólt aztán. Mirza nem feledtetheti el velem a kis Fauvettet. Emlékszel-e még nagy sétáinkra, falusi ebédeinkre, amikor apró fogadással oly vigan rágtad a rozskenyert? Hát igazán örökre eltűnt az a szép idő? Egy napra . . . csak egyetlenegy napra, légy újra Fauvette! Felejtsd el a színházat és menjünk el ismét a nagy erdőbe, ahol vén, magas fák állanak: a hajnal első napsugarainál nevéssünk, daloljunk, mint husz év előtt.

Mirza nevetett e szavakra. De aztán örömmel fogadta az indítványt és a legközelebbi vasárnapra tüzte ki a kirándulást.

— Mosó ruhát veszek fel és pazarul fogunk mulatni!

Mauroy lázas izgatottsággal várja a vasár-

főispán lakásában dolgozott, majd nyolc óra után elment s mire visszatért, már kiűtött a tűz. Egyebet nem tud.

A kihallgatásból e szerint pozitív eredmény nem bontakozott ki, a rendőrség azonban a vizsgálatot még folytatja.

Itt említjük meg, hogy Daniel Ernő báró v. b. t. t. és Daniel Tibor báró országgyűlési képviselő a tűz híreire ma városunkba jöttek s megtekintették a tűzvész pusztítását, mely fölött élénk sajnálkozásuknak adtak kifejezést.

H I R E K .

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 1/6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Fogmüterm. Erdélyi Mór fogtechnikus, a Koronaszálló mellett.

- Július 5. A kereskedő ifjuság mulatsága a kaszinóban.
- 6. Kereskedő ifjak egyletének mulatsága a kincstári erdőben.
- 6. Torontálmezei orvosegyesület közgyűlése d. e. 10 órakor a kaszinóban.
- 8. A torontálvármegyei jegyző-egylet rendkívüli közgyűlése d. e. 11 órakor az alispáni kisteremben.
- 9. Torontálvármegye áll. választmányának ülése.
- 11. Torontálvármegye közgyűlése.
- 14. Torontálvármegye közig. bizottságának ülése a vármegyházán.

József főherceg Eleméren.

Hiradással voltunk már arról, hogy József főherceg szerdán délután Elemérrre érkezett, hol két napig volt báró Daniel Ernő, v. b. t. t. vendége. A vármegyében elterjedt az a hír, hogy a főherceg meg akarja vásárolni báró Daniel eleméri birtokát, teljesen megbízható forrásból származó értesüléseink szerint azonban ez a hír alaptalan, amennyiben a főhercegnek semmi egyéb célja nem volt, mint báró Daniel családját meglátogatni.

József főherceg tegnap megnézte a Tisza állását s élénken érdeklődött az Elemér mellett létesített szivattyutelep iránt. A szükséges felvilágosításokat itt dr. Papp Géza országgy. képviselő adta meg, ki tudvalevőleg az Első eleméri belvizlecsapoló társulatnak elnöke. A főhercegnek nagyon tetszett a kitünően működő szivattyutelep s ki is jelentette, hogy tiszaszentmiklósi birtokán hasonlókat szeretne létesíteni.

A fenséges ur a délelőtti folyamán megnézte dr. Kovalskyné országos hírnévre vergődött szönyeggyárát, melynek pompás gyártmányai a főhercegnek annyira

napot. Régi, gyöngéd, szenvedélyes szerelmének minden bátorsága újból fogva tartja. Érz, hogy minden tapasztalatának és csalódásának ellenére Mirzát az első perctől fogva csak úgy szereti, mint Fauvettet szerette. Valamely lelküzdhetetlen hatalom minden pillanatban eléje varázsolja azt a büvös jelenséget.

— Mi haszna hát a megöregedésnek, kérdi magában.

Ebben a hangulatban távozott szombaton éjjel irodájából, a hol napi munkáját végezte, a mikor levelet kézbesítenek neki. Illatos küldemény volt, a címírása női kézre vall. Balsejtéssel eltelve felbontja és elolvassa:

Vigasztalhatlan vagyok, kedves barátom, kirándulásunk azonban lehetetlenné vált. Táviratot kaptam Londonból. A gróf holnap érkezik és a pályaháznál kell őt várnom. Valamelyik legközelebbi estén elvárlak a színháznál. Boldogtalan Fauvette.

Az aranyalmok a szélvihar szárnyain repültek el.

— A gróf érkezik, nevet Mauroy keserűen . . . Egy újabb illuzió semmisült meg . . . Nagy ostobaság is, ha negyven éves korában még illuziókat táplál valaki.

Eldobja szivarját, mely már nem izlik neki és hazafelé indul. Hideg és ködös volt az áprilisi éj. Egyszerre heves fájdalmat érez vállalaiban.

— Pompás, gondolja magában, az első csusz! Lakására érve, a mint inasa távozik és hideg szobájában egyedül marad, odaáll a tükör elé.

— Vén fickó . . . ostoba vén fiú? — dörmög magában szomorúan, észrevevén hajában az ősz szálatokat.

Maurice Cabs.

megtetszettek, hogy néhány száz korona ára megrendelést is tett. A főherceg kövétesre méltó példája bizonyára sok embert fog meggyőzni arról, hogy a házi ipar termékei megérdemlik, hogy velük díszítsük lakásunkat. Ő fensége, mint említettük, nagyon meg volt elégedve a látottakkal s ennek dr. Kovalskynével szemben kifejezést is adott.

A főhercegnek természetesen jelentést tettek arról a nagy tüzről is, mely tegnap elpusztította a vármegyháza tetejét és nagytermét. Ő fensége erre a következőket mondotta:

— Meg vagyok róla győződve, hogy mindent meg fognak menteni, ami megmenthető, mert a nagybecskereki tűzoltóság a legjobbak egyike az országban.

Derék tűzoltóinknak tegnapi nehéz munkájukért fényes jutalmul szolgálhat a dicséret ily hivatott ajkakraól.

József főherceg tegnap este utazott el Elemérről. A főherceg báró Daniel Ernővel ment ki a vasutra Danielék pompás négyes fogatán. A pályaudvaron megjelentek báró Daniel Ernő és fiaik kívül, dr. Dellimanic alispán, Pap Géza országgy. képviselő, Daniel Ferenc központi főbíró, Gaál Imre esperes-plébános, dr. Kovalsky orvos, Kvatsák és Gutenkunst községi jegyzők, a község előljárói és nagyszámu közönség, mely tüntető eljenzéssel fogadta a pályaudvarra érkező népszerű főherceget. A főherceg szívélyesen elbucszott az uraktól, báró Danielnének pedig kezét csókolva megköszönte a szives vendéglátást, megígérve egyúttal, hogyha szemleuton lesz Torontálban, ismét ellátogat e házba, melyben oly jól érezte magát.

A főherceg a 7 órai vonattal Alesuthra utazott.

— Személyi hírek. Gróf Bethlen Miklós főispán tegnap néhány napra elutazott Nagybecskerekre. — Hermann Antal, az országos hírű tudós tegnap Nagybecskerekre tartózkodott. — Dr. Vincze Erő megyei főjegyző rövid szabadságideje után tegnap ismét elfoglalta hivatalát.

— Tanügyi előléptetések. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Kiss Endre dr. pancsovai áll. főgimnáziumi, Janell Rezső verseci áll. főreáliskola, Javorik János pancsovai áll. főgimnáziumi, Takács Gyula verseci áll. főreáliskolai, Halmos Béla verseci áll. főreáliskolai, Péterffy Lajos pancsovai áll. főgimnáziumi, Kovarik János verseci áll. főreáliskolai, és Karvasi Lajos verseci áll. főreáliskolai rendes tanárt, mindegyiket jelen minőségében, a nyolcadik fizetési osztály harmadik fokozatába kinevezte.

— A jegyzői szigorlatok. A községi közigazgatási tanfolyamon tudvalevőleg most folynak a szigorlatok. Az írásbeli szigorlatok 2-ikán voltak s mint halljuk kielégítő eredménnyel. A szóbeli szigorlatok mindennap délután 4—8-ig vannak a polgári iskolában, ahová a vármegyházi tűz miatt kellett átvonulni, mert a főispáni és az alispáni kisteremben most nem lehet tartózkodni. A hallgatók két bizottság előtt vizsgáznak, mely mindennap változik. Tegnap gróf Bethlen Miklós főispán és dr. Dellimanic Lajos elnökle alatt voltak a szigorlatok. A szóbeli szigorlatok július 15-ig tartanak. A szigorlatokra összesen 98 hallgató jelentkezett, kik közül kettő azonban visszalépett. Eddig 16-an tettek szigorlatot, és pedig hárman kitüntetéssel, tizen egyhangulag és szótöbbséggel vizsgáztak, egyet három hónapra, kettőt félévre visszavetettek.

— Árlejtés a németnegyedi óvónői lakásra. A németnegyedi óvónői lakásra ma délelőtti tartották meg az árlejtést Zachariás József tanácsos hivatalában. Az 1459 koronával előirányzott helyreállítási munkálatokra ifj. Leth Fülöp és Laube Péter együttesen, azonkívül Hoff Nándor és társai tettek ajánlatot. Ifj. Leth Fülöp és Laube Péter 5%-os árengedéssel, Hoff és társai pedig 4% százalékkal, így tehát Leth és Laube ajánlata olcsóbb s rájuk fogják bizni a munkát.

— Magyar név. A belügyminiszter megengedte Walter Ambrus, nagybecskereki lakos, közigazgatási tanfolyamhallgatónak, hogy nevét „Vásárhelyi“-re változtassa.

— **Jegyzőválasztás.** Mint lapunknak jelentik, Alibunáron Mohaupt Gyula, Iláncán pedig Kaszapinovic Dusan választatott meg egyhangulag jegyzőnek.

— **Köszönetnyilvánítás.** A „nagybecskereki magyar olvasókör“ legutóbbi estélyén a következő felülfizetések történtek: Dr. Nagy Dezső 5 korona, Eisenstädter Ignác 2 korona, Ország Péter 2 korona, Simonidesz Gyula 1 korona. A felülfizetőknél ez uton és hálás köszönetet mond az olvasókör vezetősége.

— **Kinevezés.** Dr. Grandjean József polgármester Weinhardt József szigorló jegyzőt kinevezte a rendőrséghez I. osztályú díjnoki fizetéssel, ahol a rendőrhadnagy teendői végzésével van megbízva.

— **A kereskedelmi alkalmazottak kérelme.** A kereskedelmi alkalmazottak országos egyesülete azon kérelemmel fordult a magyar országgyűlés képviselőházához, hogy az hívja fel a kormányt aziránt, miszerint a kereskedelmi alkalmazottaknak rokkantság és aggkor esetén való általános kötelező biztosításáról törvényjavaslatot terjeszzen a képviselőház elé. Azonkívül azt is kéri a kereskedelmi alkalmazottak, hogy éppen úgy mint az iparosok, ők is élvezhessék hat napi keserves testet és lelket fárasztó munkájuk után a teljes vasárnapi munkaszünetet. A kérvényezők abbéli meggyőződésüknek adnak kifejezést, hogy a képviselőház, mely a vasárnapi munkaszünetről szóló törvényeket megalkotta, ugyanily emberies érzés és hazafias készségtől áthatva, teljesíteni fogja a kereskedelmi alkalmazottak említett kérelmét.

— **Vizsga.** Speck Ida kisasszony Hódmezővásárhelyen az óvónői képesítő vizsgát a legjobb eredménnyel tette le.

— **Gépezetek és fűtők vizsgálata.** A gőzgépezet- és gőzkazánfűtők vizsgálatát a Temesvároli szervezett bizottság 1902. évi július hó 17-én reggel 8 órakor tartja meg a m. kir. államvasutak műhely épületében. A vonatkozó szabályszerűen bélyegzett s felszerelt kérvények a m. kir. ker. iparfelügyelőhöz Temesvár (Józsefváros Hunyady-ut 17. sz.) címezve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

— **A verseci kiállítás.** A verseci kiállítás végrehajtó bizottsága mult héten ülést tartott, melyben megállapították a kiállítás megnyitására szóló meghívókat és a megnyitás sorrendjét. Ezen ülésen a temesmegyei gazdasági egyesület részéről ennek titkára, de Pottere Bruno vett részt, ki értesítette a bizottságot, hogy az egyesület az ideai marhadíjazást a kiállítás idejében Versecen fogja megtartani. A díjazás határidejét az egyesületnek legközelebb Versecen tartandó ülése határozza meg. A megyei gazdasági egyesület továbbá 100 koronát szavazott meg a verseci gazd. egyesületnek a rendezendő baromi-kiállítás céljára és megkereste a társegyesületet, hogy e díjazást a marhadíjazás napján ejtse meg. A szőlőművelők és bortermelők kongresszusára vonatkozólag a munkálatok folyamathoz vannak s nagy számban érkeznek jelentkezések az ország minden részéből. A kiállítás alkalmával tudvalólag ipartestületi gyűlés is lesz, melyen Délmagyarország valamennyi ipartestülete részt vesz. Előadásokat fognak tartani dr. Horváth János, Mága János kamarai titkár, Protovin Géza II. titkár, Chudy, Stodola stb.

— **A D. M. T. E. nagygyűlése.** Mint már említettük, a délmagyarországi tanítóegylet ideai nagygyűlését augusztus hó 21., 22. és 23-án tartják meg Versecen, a melyen közel 1000 népnevelő fog részt venni. Minthogy azonban a verseci szállodák a résztvevők ily nagy tömegének befogadására nem elegendők, a helyi bizottság felhívta Versec város lakosságát, hogy szabad lakást nyújtsanak a közművelődés bajnokainak. Eddig a résztvevők felének (500 személynek) elszállásolásáról gondoskodtak így tehát még mintegy 500 személyt kellene elhelyezni. A verseci helyi lapok most aziránt aposztrofálják Versec város lakosságát, hogy ismert vendégszeretetét most a kiállítás idején még az eddiginél is fényesebben mutassa ki.

— **Föltartoztatott kivándorlók.** Aradon tegnap több kivándorlót tartóztatott föl a rendőrség. A kivándorlók Kulcsár Alajos törökbecsei 36 éves, Bogdán Sztója beregszói 37 éves, Botta János félkenyeri 38 éves, Bajú Jéfta beregszói 45 éves, Bogdán Vazul beregszói 25 éves és György Troila beregszói 36 éves napszámok, akiket a rendőri őrzület szállított be. Csabán tartóztatott föl őket, azon a címen, hogy foglalkozás és lakás nélküli csavargók. Utlevélük nem volt, de a községi előjáróság állított ki nekik erkölcsi bizonyítványt. Bizonyos, hogy Amerikába akartak kivándorolni, bár ezt tagadják. A mikor utlevélük nincs, akkor ezek a szerencsétlen emberek az ügynökök utasítására eltagadják utazásuk célját. A rendőrség azonban talált egy utat, melyen némiképp elébe lehet vágni az ügynökök munkájának. Mint lakás és foglalkozás nélküli csavargókat toloncolják vissza az ilyen utlevél nélküli kivándorlókat, kik

kün Amerikában a legnagyobb nyomor elé néznek. Hogy milyen könnyelműek ezek az emberek, mutatja, hogy mennyi pénzt találtak náluk. Bogdán Sztójánál volt 290, Bajú Jéftánál 310, Bogdán Vazulnál 306, György Troilánál 280 korona. Evvel a pénzzel akarták megtenni a hosszú utat s élni belőle Amerikában addig, míg munkát találnak. Az aradi rendőrség holnap toloncolja őket Temesvárra.

— **Betörés az Aradáci-utcában.** Broschko Ede puskműves aradáci-utcai helyiségébe az éjjel ismeretlen tettes az ablakon keresztül behatolt s elvitt 20 revolvert és 5 asztalterítőt. A betörőt a rendőrség nyomozza.

— **Visszaélés az érettségi vizsgán.** Debreczenből jelenti tudósítónk: A debreczeni kereskedelmi felső iskolában a mult hét végén kezdődtek az érettségi vizsgák s vasárnap nyertek befejezést. A vizsgálatok utolsó napján történt az, hogy az egyik maturandus egész nonszalanszsal maga elé tette könyvét s abból szorgalmasan s bátran olvasta a neki adott tételt. Klupáthy Jenő, a tanügyi kormány képviselője észrevette a csínyet és nyomban felfüggesztette a vizsgát. Együttal tüstént kutatást tartatott valamennyi maturandus padjában s a nyomozásnak az lett az eredménye, hogy majdnem valamennyi előtt ott volt a könyv, melyből teljes nyugodtsággal olvasták a tételt. A teljes tanári kar Klupáthy miniszteri biztos elnöklete alatt gyűlést tartott ez ügyben tegnap délután. A konferenciának eredménye az volt, hogy hét tanulót egy évre, hetet szeptemberre vetett vissza újabb érettségire a bizottság. Egy maturandust pedig, éppen azt, kinél a csíny felfedezték, arra utasították, hogy újabb osztályvizsgát is tegyen. A kereskedelmi felső iskola harmadik osztályában a vizsgák végeredménye az, hogy harmincöt jelölt közül tizenegy lett érettségizendő diák bukott volna meg. Ez a botrány azonban, melynek tanuja volt a miniszter képviselője is, nagyon depresszive hatott a tanárok hangulatára. Az ügynek szenzációs fordulata az, hogy dr. Bayer Ferenc, az intézetnek évek hosszú során át volt igazgatója, tegnap — talán azért, talán más okból — beadta nyugdíjaztatás iránti kérvényét a kereskedő társulathoz.

— **Sikkasztó járásbíró.** Sohár Lajos kismartoni volt járásbíró bűnügyét tárgyalta tegnap a győri kir. ítélőtábla, mint felebbezési bíróság. A vád a büntető törvénykönyv 461. §-ába ütköző és a 163. §-on minősülő hivatali sikkasztás miatt lett nevezett ellen folyamatba téve. A soproni kir. törvényszék, mint elsőfokúlag eljáró bíróság a vádlottat a vád értelmében bűnösnek mondta ki s ezért a büntető törvénykönyv 92. és 93. §-ainak alkalmazásával három évi börtönbüntetésre és a kapcsolatos mellékbüntetésekre ítélte. Ezen ítélet ellen a kir. ügyész a büntetés súlyosbítása végett, a vádlott pedig a súlyosbító minősítések mellőzése és egy némely esetre vonatkozólag az elévülés figyelembe nem vétele mellett jelentett be felebbezést. A győri kir. ítélőtábla az első bírósági ítéletnek a vádlott bűnösségére és a minősítésére vonatkozó rendelkezéseit helyben hagyta, a vádlottra kiszabott büntetést mégis a tévesen alkalmazott 93. §. mellőzésével, a 92. törvényszakasznak vádlott javára való helyesebb alkalmazásával egy és fél évi börtönnre szállította le. A vádhatóságot Pongrácz Jenő kir. főügyész képviselte, a védelmet pedig Szóts Árpád közvédő látta el. A kihirdetett és szóbelileg részletesen megindokolt ítéletben a közvédő megnyugodott, a vádlott és a közvédő azonban a bűnvádi perrendtartás 385. t.-c. 1. a), b), c) pontjaiban megjelölt okok alapján semmisségi panaszt jelentettek be.

— **Betörés Szerbecernyán.** Nagy betöréses lopás történt kedden Szerbecernyán. Szávin Zsvikó odaváló gazdálkodó lakását a délelőtti órákban, míg ők a szántóföldeken jártak, feltörték és elvittek mintegy ötszáz korona készpénzt, nagymennyiségű ékszert és ruhaneműket. Az ottani csendőrség a tettest Miloszályevics Szóvra csavargó személyében, aki betörésekért már többször volt elzárva és akinél az ellopott holmik nagy részét megtalálták, kézrekerítette és beakasztotta a nagyikindai kir. törvényszékhez.

Irodalom és művészet.

* **A Vigszínház Nagybecskereken.** Még 3 nap választ el bennünket attól a művészi eseménytől, amelyet a Vigszínház művészeinek egyetlen előadása jelent számunkra. Izgatottabban még nem várt színlelőadást közönségünk, mint az Örnagy ur hétfői előadását. Pedig a mi közönségünk izlés dolgában sok nagy város közönségével vetekszik és így igényeit nem könnyen lehet kielégíteni. No de a Vigszínház művészei fölül állnak a kicsinyes kritikán és így teljesen igazolt a közönség osztatlan érdeklődése. Ennek az érdeklődésnek fokmérője a Mangold-féle

könyvkereskedés, ahol bucsujárás van a jegyekért. Már bizonyos, hogy a Vigszínház becskereki debutje nemcsak erkölcsi, de nagy anyagi eredményt is fog biztosítani a vállalkozás számára. Eddigelé Keeskemét en és Szegeden játszottak művészek, persze zsufolt házak előtt. A keeskeméti fiataltság szerenádót adott az ensemble bájos hölgyeinek. Ezt a szerenádót a főtéren ezekre menő sokadalom hallgatta, éljenezve a művészeket. Az Örnagy ur előadása maga pedig olyan sikert jelentett Keeskemét en, hogy ennek emlékével a téli társulat sokáig lesz kénytelen küzdeni. Szegeden a színügyi-bizottság elnöke fogadta a művész-társaságot, amelynek külön bérelt kocsija a budapesti gyorsvonathoz volt csatolva. Este a színház került színre, a közönség folytonos ovációi mellett. Holnap Niobét, holnapután pedig A páholyt adják Szegeden, aztán hozzánk jönnek a Vigszínház legnagyobb sikerű darabjával, az Örnagy urral. Mangold Lajos könyvkereskedése ezuttal tudatja azokkal, akik előjegyzésüket még nem váltották be, hogy a jegyeket csak vasárnap d. e. 10 óráig tartja vissza és azon túl a nagyközönség rendelkezésére bocsátja.

* **A német császár librettója.** II. Vilmos német császár, hír szerint, ötfelvonásos opera-librettót írt, melynek hőse Roland lovag, a Károly-monda legendás vitéze. Az operaszöveg egyes részleteit kiváló francia és angol kritikusok jelentékeny irodalmi és drámai értékeknek mondják. A librettót Leoncavalló fogja megzenésíteni.

TÁVIRATOK.

Az angol király állapota.

Budapest, július 4. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: Edward király állapota állandóan javul. Étvágya meglehetősen jó s az ágyban már könnyebben bir mozogni.

Öngyilkos vasuti hivatalnok.

Budapest, július 4. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Petri Leo 20 éves déli vasuti hivatalnok egy budai üres telken ma délelőtt agyonlötte magát. Tettenek oka ismeretlen.

Óriási jégvihar.

Budapest, július 4. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szegszárdról táviratozzák, hogy ott tegnap valóságos istenitélet volt. Irtózatos jégvihar pusztította Szegszárd vidékét, a vetéseket teljesen tönkverte. Hosszabb ideig dió nagyságu jég esett, mely a mezőkön dolgozó munkásokat véresre verte. A gazdák mind kétségbeesetten néznek a jövő elé.

Rabló cigányok.

Budapest, július 4. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Kassáról jelentik, hogy Nyomaz borsodmegyei községben cigányok behatoltak Klein Gábor kereskedő lakásába, a hol a kereskedőt családjaival együtt összekötötték és kirabolták. Reggel eszméletlen állapotban találták az egész családot. A csendőrség a rabló cigányokat nyomozza.

Törökök és bolgárok harca.

Budapest, július 4. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból táviratozzák: Patiliban a bolgárok és török katonaság között véres harc volt. A török katonaság bekerítette a bolgárokat és közülük harmincat agyonlötött.

A kolera.

Budapest, július 4. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Pétervárról jelentik, hogy a kolera Mandzsuoországból kitört és erősen pusztít.

Háborgó mohamedánok.

Budapest, július 4. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Suezből táviratozzák, hogy Hedszban a mohamedánok között nagy a háborgás, mert Medinában bezárták a proféta szentélyét. Az izgalom már veszedelmes zavargássá fajult, úgy, hogy a porta táviratára ismét ki kellett nyitni a szentélyt.

Buda pesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. július 4.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki uj	76	8.55	8.65	80	8.85	9.05
Pestvidéki uj	76	8.50	8.60	80	8.80	8.90
Bánsági uj	76	8.45	8.60	80	0.—	0.—
Bácskai uj	76	8.50	8.70	80	0.—	0.—
Rozs uj	elsőrendű	kilós 70-75		7.15	7.25	
	másodrendű	—		7.05	7.15	
Árpa	takarmány	60-62		5.90	6.—	
	égetni való	62-64		5.60	5.85	
	sörfőzésre való	64-66		0.—	0.—	
Zab	—	39-41		6.80	6.95	
Tengeri ó	bánsági	—		0.—	0.—	
	másnemű	—		0.—	0.—	

Határidő-üzlet.

Budapest, július 4. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tözsdén úgy a kínálat, mint a kereslet gyöngye volt s az árak kisebb-nagyobb mértékben estek. Kötés történt 6900 mm. tengerire. A déli zárlatok a következő árakat jegyezték:

Buza októberre 7.33—7.34
 Rozs októberre 6.23—6.24
 Uj tengeri 4.99—5.00
 Tengeri augusztusra 5.09—5.10
 Zab októberre 5.68—5.69
 Repce 11.15—11.25

Közgazdaság.

Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1902. évi június hó 28-tól 1902. évi július hó 3-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltozás történt:

Trukli László hagyatékához tartozó házhely felét előrökölte Trukli Lajos.

Piaci árak

Hivatalosan feljegyzették a Nagybecskereken, 1902. évi július hó 4-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	9.— korona
kétszeres	7.—	"
rozsa	6.—	"
árpa	5.60	"
zab	7.—	"
kukorica(uj)	4.60	"
repce	10.—	"
széna I.	2.80	"
II.	2.50	"
szalma I.	1.50	"
II.	1.—	"
burgonya (uj) 50	4.—	"
marhahus I. 1 kilogr.	—96	"
II.	—88	"
borjú hus	1.20	"
disznó hus	—96	"
juh hus	—72	"
zsir	1.08	"

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1902. május hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:
 Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 38 p.
 Pancsováról: délelőtt 7 óra 30 p.; délután 5 óra 55 p.
 Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
 Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
 Alibunárról: este 7 óra 23 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:
 Módosra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
 Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
 Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
 Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
 Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p. délután 5 óra 10 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
 Karlova—Nagykikindára: reggel 6 óra 7 p.

Torontálvármegye alispánjától.

27004. sz. 1902.

562—3.3

Szállítási hirdetmény.

Az alább megnevezett vármegyei köz-kórházak és gépház részére 1902—1903. évre szükségellendő fűtő és tüzelő-anyag beszerzésére ezennel zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik és pedig:

1. A nagybecskereki „József“ köz-kórház részére mintegy 1100 q. légszesz pirszen, 450 q. darabos köszén és 268 m³ kemény és egészséges bükk hasábf.

2. A módosi köz-kórház részére 200 q. légszesz pirszen, 100 m³ kemény bükk hasábf.

3. A nagyikindai köz-kórház részére 4 vagon kemény bükk hasábf és három vagon darabos köszén.

4. A zombolyai köz-kórház részére három vagon darabos köszén és 5 kocsi-rakomány kemény bükk hasábf.

5. A törökkanizsai köz-kórház részére 200 q. kocka porosz köszén és 24 □ méter bükk hasábf.

6. A vármegyei gépház részére 4500 q. aninai vagy hason minőségű más apró szén.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi szállítások elvállalására vonatkozó egy korona bélyeggel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat és az összes szállítandó anyagok értékének 10%-át bányapénzként folyó évi július hó 20-ig Torontálvármegye alispáni hivatalához anynyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe veendőek nem lesznek.

A szóban forgó szállításokra vonatkozó föltételek az alispáni hivatalban, a rendes hivatalos órak alatt, naponként megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1902. évi június hó 28-án.

Dr. Dellímanics,
alispán.

Mokrin község előljárótól.

518. sz. 1902.

567—3.1

Árverési hirdetmény.

Törvényhatóságilag jóváhagyott közs. képviselőtestületi határozat folytán ezen község, mint testület tulajdonát képező s az 1434. sz. kat. birtokivben 11224. r. sz. a. felvett Mokrin járás dülőben fekvő 7 hold 1043 □-ól überlandiális föld ez évi augusztus hó 28-án d. e. 9 órakor nyilvános árverés útján örök áron készpénzfizetés mellett a legtöbb ígérőnek el fog adatni.

Az árverés csakis a törvényhatósági jóváhagyás után lesz érvényes.

Mokrin, 1902. évi június hó 30-án.
Előljáróság.

Nagy uri lakás kiadó.

Alulírott házában 6 lakószoba, fürdőszoba, 2 eselédzsoba, minden egyéb legkényelmesebb mellék-helyiségekkel, esetleg csak 4 lakószobával is kibérelhető folyó évi november hótól tovább 1 vagy több évre.

Menczer Lipót,
Melenczei-utca 218/7.

557—x.2

<p>Novák Ferencz vénnök és emailirozó BÉCS XVI., Koppstrasse 34.</p>	<p>A legtöbb egyesület és klub szállítója. Legelőnyösebben megrendelhetők: bronzok, díszermek és kitüntetések arany, ezüst és bronzban kerékpárosok, evezősök és vitorlázók, atléták, lövészek, tornázók, dalegyleti tagok, vadászok, hadastyanok, tüzoltók stb. számára. Mintákat kívánatra bérmentve küldenek mindenfelé. Elsőrendű ajánlatok.</p>
--	--

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.



Irodai gyakorlatok,

ki kereskedelmi iskolát végzett,
kezdő fizetéssel azonnal felvétetik.

Ajánlatokat a lap kiadóhivatala továbbit P. F. P. jelige alatt. (560—x.6)



3989/1902. sz.

561—3.3

Pályázati hirdetmény.

800 korona évi fizetéssel rendszerezett szentpéteri segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom azokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kellően felszerelt kérvényüket folyó évi augusztus hó 1-éig hozzám adják be.

Perjámos, 1902. évi június hó 25-én.

Gyertyánffy Dénes,
főszolgabíró.

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmány orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kaptok mindazok, akik érte irnak. Ez a legbámulatremétebb csodaorvosság, mely megmentett ezeket, akik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvedőknél azokra a szervekre hat, ahol a megerősödés szükséges, csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt irhat a State Medical Institute-nak az alant jelzett címre, ahonnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, akik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból oltihon. Az intézet kivétel nem tesz. Mindenki irhat érte bárholon magyarul, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma! A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni.

A levelet így kell címezni:

State Medical Institute, 16.

Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika.

A levelek mindig bérmentesítendőek.

(566—x.50)

1901. sz. 1902.

563—3.3

Árverési hirdetmény.

Kis-Zombor község vadászati joga folyó évi július hó 18-án d. e. 9 órakor a község házában tartandó nyilvános árverésen az 1902. évi augusztus 1-től számított 6 évre haszonbérbe adatik.

Közelebbi feltételek a hivatalos órak alatt a körjegyzői irodában megtudhatók.
Kis-Zombor, 1902. június hó 30-án.
Előljáróság.

HIRDETÉSEK

FELVÉTELEK A

„TORONTÁL“

KIADÓHIVATALÁBAN.

re
ö
a
h
em
vol
az
há
Ro
ugy
val
a